

RECENSIONES

Sagrada Escritura

SPICQ, Ceslas, op: *Note di lessicografia neotestamentaria*. Ediz. italiana a cura di F.L. Viero. Vol I. Brescia, Paideia Ed., 1988. 946 pp. (Suppl. al Grande Lessico del Nuovo Testamento, 4).

La presente obra es la traducción italiana de *Notes de Lexicographie néotestamentaire*, que el A. publicó en dos volúmenes en el año 1978. A ellos agregó un *Suplemento*, publicado en 1982. En el tomo I de la edición italiana; se encuentran los vocablos griegos de las letras A-K, correspondiente al tomo I del original francés, más los que el mismo A. incluyó en el *Suplemento* posterior, debidamente integrados por orden alfabético. Esta obra puede considerarse, una síntesis de los trabajos exegéticos que Spicq ha publicado a lo largo de los años. Sus estudios se orientaron siempre hacia la investigación lexicográfica, dando los paralelos (bíblicos y extra-bíblicos), los sentidos y los matices de los conceptos y términos del Nuevo Testamento. El vocabulario incluido en esta obra no busca ser exhaustivo, sino que el A. ha elegido los vocablos más significativos, que habían sido objeto de sus anteriores investigaciones. Lo que tal vez constituya la diferencia más notoria respecto de una obra como la de Kittel es el enfoque dado por el A. Lo que Spicq busca principalmente es "el sentido religioso y moral de la lengua del N.T.", lo que da a esta obra una orientación teológica que dirige el trabajo exegético hacia una penetración sapiencial del Nuevo Testamento. F.Rivas, *osb.*

GRELOT, Pierre: *Homélie sur l'Écriture à l'époque apostolique*, avec la collaboration de M. Dumais. Paris, Éd. Desclée, 1989. 320pp. (Introduction à la Bible. Éd. Nouvelle. III. Le Nouveau Testament, 8).

La presente obra es el VIII volumen de una introducción crítica a la Biblia, cuyo director es el reconocido P. Grelot (autor asimismo de los volúmenes VI sobre *Evangelios e Historia*, y VII sobre *Palabras de Jesucristo*). El objeto de la obra es el trasfondo homilético que subyace en todos los escritos del Nuevo Testamento. Partiendo del principio "la predicación precede a la escritura", el A. nos introduce en el apasionante mundo de la Iglesia primitiva, en la que se anuncia el misterio de Cristo a través de la proclamación y explicación de las Sagradas Escrituras. Surgen así las tradiciones orales, las cuales son a su vez coleccionadas en estadios más próximos o remotos a la Pascua de Jesús. Es digno de destacar que el trasfondo homilético sinagoga ha precedido y constituido la cuna de la predicación cristiana; en aquel medio la enseñanza girará en torno a la Ley; en este otro, Cristo se transforma en la clave para entender toda la Escritura. No dudamos en afirmar que esta obra es un excelente instrumento para crecer en un acercamiento vital a Cristo, quien siendo plenitud de la revelación, quiso valerse de la predicación apostólica, para entregar su verdad salvadora a los hombres. S. Ríos.

Antiguo Testamento comentado. Editor General: John C. L. Gibson. Buenos Aires, Ed. La Aurora
 KNIGHT, G. A. F.: Levítico. 1987. 160 pp.
 ELLISON, H. L.: Éxodo. 1988. 222 pp.
 GIBSON, John C. L.: Génesis I. 1988. 238 pp.

Esta colección pretende complementar la del Prof. William Barclay sobre el Nuevo Testamento, buscando el mismo objetivo y usando el mismo método: convertir la lectura de las Sagradas Escrituras en algo vivo para el creyente del siglo XX, ofreciéndole pequeños comentarios de los textos, aplicados a nuestros días. Aunque las anécdotas y las imágenes que motivan los comentarios se refieren generalmente a un contexto cultural ajeno al lector latinoamericano, sin embargo la lectura se hace atractiva y fluida. El editor general y los autores pertenecen a la Confesión Presbiteriana de Escocia y esto debe llevar a los lectores católicos a admirar y a imitar el cariño de estos sus hermanos por la lectura y la difusión de la Palabra de Dios; pero, a la vez debe llevarlos también a tener en cuenta algunas omisiones e interpretaciones que no se compaginan con la interpretación de la Iglesia Católica. *Francisco, osb*

Teología

Commission Théologique Internationale:
Textes et documents (1969-1985).
 Paris. Éd. du Cerf, 1988. 464 pp.

Pablo VI, respondiendo a diversas voces que deseaban, manteniendo el espíritu del Concilio, asociar la reflexión científica con la responsabilidad pastoral, crea la CTI en 1969. Esta se compone de 30 teólogos de las más diversas especialidades y culturas, elegidos entre las propuestas hechas por las Conferencias Episcopales del mundo entero. Cada teólogo es llamado a exponer libremente los resultados de sus propias

investigaciones, pero tiene también conciencia de estar investido de la confianza de los obispos y de contribuir al mantenimiento de los lazos entre pastores e investigadores. En este libro se presenta el resultado de 15 años de trabajo. Refleja el esfuerzo por llegar a una comunidad de pensamiento sobre la fe única de la Iglesia. Esfuerzo difícil y lento, pero que ha permitido la concertación con los obispos y de los obispos con el sucesor de Pedro. De este modo la CTI perpetúa de manera auténtica la magnífica experiencia del Concilio y manifiesta su dinámica verdadera. Al texto completo de los documentos elaborados por la CTI en el período 1969-1985 se añaden los discursos pronunciados por Pablo VI y por Juan Pablo II a la CTI. A modo de apéndice se brindan los estatutos, la lista de los miembros y los métodos de trabajo de la Comisión.

P. Argarate

LAUBIER, Patrick de (ed.): *Visages de l'Église. Cours d'écclésiologie.* Fribourg (Suisse), Éd. Universitaires, 1989. (ii), 388 pp.

Esta obra presenta 18 conferencias de reconocidos especialistas: teólogos, canonistas, pastores. Laurentin, Thurian, Cottier son quizá los más famosos entre ellos. Las exposiciones se pueden agrupar en 3 áreas: 1) estudios ecuménicos e histórico-dogmáticos de eclesiología; 2) estudios sobre la vida y santidad de la Iglesia; 3) descripciones de 4 situaciones eclesiales después del Concilio: la francesa, la suiza, la alemana y la italiana. La variedad de enfoques y aspectos ayudan a profundizar en este tema tan complejo, y particularmente a descubrir, junto a los principios teóricos, la importancia de la práctica y aplicación de los mismos. Por lo visto, la eclesiología es demasiado amplia para ser considerada desde un solo punto de vista. Esta excelente obra nos introduce, como dice su título, en las distintas facetas de la Iglesia Una y Santa. *E. Engler*

ALARCÓN ALARCÓN, Francisco: *El matrimonio celebrado sin fe*. Almería, Obispado, 1988. 306 pp.

Es evidente que la teología del matrimonio ha sufrido un retraso respecto al progreso que en este siglo ha experimentado la reflexión teológica sobre los sacramentos. Quizá pueda explicarse esto por su peculiaridad, que dificulta homologarlo en una teoría general sacramentaria. Además habría que sumar el hecho de que desde Trento hasta el s. XX se acentuó y sobre-dimensionó la dimensión jurídico-institucional y la moral. Recién con *Gaudium et Spes* se da un giro importante y se estimula la reflexión teológica sobre el matrimonio. Pero esta reflexión posconciliar ha evidenciado, a su vez, la carencia de una teología matrimonial vertebrada. De modo especial se ha planteado la relación entre fe y sacramento, incitado por un mundo cada vez más secularizado. Es claro que este problema teológico presenta urgentes implicancias pastorales. El A. tras dos capítulos de carácter propedéutico (plantamiento del problema y clarificación conceptual) centra su tesis en la relación entre fe e intención. A modo de consecuencia de ello trata sobre la separabilidad o no entre matrimonio y sacramento. Al fin, sintéticamente aparece el juicio crítico del A. sobre las distintas teorías expuestas, a la vez que los resultados doctrinales firmes en el estado actual de la cuestión.

P. Argarate

BALTHASAR, Hans Urs von — CHANTRAINE, G — SCOLA, A.: *La mission ecclésiastique d'Adrienne von Speyr*. Actes du colloque romain, 27-29 Sept. 1985, édités par... Paris-Namur, P. Lethielleux-Culture et Vérité, 1986. 208 pp. (Le Sycomore).

La presente obra reúne las conferencias pronunciadas en Roma con ocasión del coloquio sobre la misión

eclesial de A. von Speyr, médica convertida del protestantismo que a su muerte en 1967 deja una obra escrita de casi 60 volúmenes y la fundación de un instituto secular. H. U. von Balthasar, que fue su confesor, ha dado a conocer la obra de A. von Speyr, obra que a su vez ha inspirado su propia síntesis teológica. En este encuentro se trataron sucesivamente aspectos de la personalidad y de la doctrina de von Speyr, como también se presentó el Instituto San Juan. Por cierto, en nuestro siglo una de las fuentes de más profunda renovación de la Iglesia ha sido el testimonio y la obra de numerosos laicos, que como en el caso de A. von Speyr vivieron en el mundo una vida mística singular. Esta misión atañe a la santidad de la misma Iglesia y manifiesta los carismas con que el Espíritu la enriquece. La lectura de las Actas de este coloquio motiva sin embargo una pregunta: ¿Qué alcance eclesial tiene una vocación carismática personal cuando se trata de establecer la *regula fidei*? Ciertas expresiones acerca de la "misión eclesial" de von Speyr parecen no tener suficientemente en cuenta esta cuestión. Nadie objeta su método espiritual de leer las Escrituras, ni tampoco su experiencia "teológica", pero hacer de ellas una norma general o proponerlas como única hermenéutica del misterio cristiano, nos parece abusivo. Como testimonio de una profunda espiritualidad su obra continúa en muchos aspectos la mística renana y lo mejor de la *devotio moderna*. Su lectura, por momentos difícil, puede sin embargo enriquecer a quienes se acerquen a ella con un vivo deseo de oración.

A. Costa, osb

PERRIN, Luc: *L'affaire Lefebvre*. Paris, Éd. du Cerf-Éd. Fides, 1989. 128 pp. (Bref, 17)

Una exposición suscita y documentada del caso Lefebvre. Ilumina particularmente los trasfondos políticos, la meritoria trayectoria de Lefebvre, los

sucesos del Concilio y su evolución hasta el cisma, habla de su piedad y de la disciplina de Écône, y de la crisis pos-conciliar en Francia. Pero no menciona el momento eclesial en que se produce el cisma (cuando la crisis está superada a nivel mundial) ni los aspectos más duros de Lefebvre, como cuando llama "bandidaje" al Concilio (*Ils l'ont découronné*, p. 163), o describe a Pablo VI como "Papa de doble cara, que ha volcado el altar, abolido el sacrificio, profanado el santuario" (*ibid.*, p. 249), o cuando escribe: "La silla de Pedro y los puestos de autoridad en Roma son ocupados por anticristos" (carta del 29/8/87). Perrin quiere hacer comprender a Lefebvre, y su libro casi lo logra. Pero la realidad es más amarga y menos comprensible. E. Engler

MARGERIE, Bertrand de, sj: *Écône, comment dénouer la tragédie? Réflexions théologiques et pastorales.* Paris, Téqui, 1988. 112 pp. 55 Fr.

La ruptura entre Écône y Roma ha provocado un ingente trabajo teológico en vistas a clarificar sus causas doctrinales. El A. de este breve libro analiza los temas contravertidos —Tradición, reforma litúrgica, libertad religiosa, ecumenismo, derechos humanos— sobre todo a la luz de los documentos pontificios que de Pío XII a Juan Pablo II enmarcan las afirmaciones del Vaticano II, lo que pone en evidencia la continuidad doctrinal del Magisterio. Su presentación es más bien catequética. Cuestiones breves y debidamente enumeradas (1 a 94), le permiten al lector situar los problemas y su adecuada respuesta. En el centro del debate teológico se encuentra el concepto de Tradición. Lo que está en juego detrás de este concepto es la misma noción de Iglesia. Así —señala el A.— una visión deformada de la tradición lleva ineludiblemente a una incomprensión de temas como la reforma litúrgica, el ecumenismo y la libertad religiosa. El A.

termina su obra con una plegaria por la reconciliación, en donde sintetiza la intención última de su libro: abrir un camino a partir de la misión de las familias y del ministerio de los sacerdotes para recuperar la unidad perdida y sanar así el cuerpo de Cristo que es la Iglesia. A. Costa, osb

Patrística

ANDÍA, Ysabel de: *Homo vivens. Incorructibilité et divinisation de l'homme selon Irénée de Lyon.* Paris, Études Augustiniennes, 1986. 396 pp.

Hay quienes comparan la *Summa* de S. Tomás de Aquino a una grandiosa catedral gótica, mientras se refieren al *Adversus Haereses* de S. Ireneo como a una capilla románica: pequeña, abrupta, pero no menos armoniosa. Detrás de ambas imágenes subyace la idea de una construcción edificada según un plan preciso a partir de una piedra basal, ahora imperceptible. La A. de la presente obra —tesis de doctorado presentada en la Gregoriana bajo la dirección del P. A. Orbe— presenta justamente, a partir del concepto de incorruptibilidad e inmortalidad, el gran edificio elaborado por S. Ireneo de Lyon. Después de un capítulo preliminar sobre el pensamiento gnóstico al que se contraponen Ireneo, divide su estudio en cuatro secciones. La primera está centrada en el misterio de Adán, es decir, en la creación del hombre en el centro de la economía divina, hombre que en el estado primigenio gozaba de la integridad y de la inmortalidad que lo hacían imagen perfectísima de Dios, la que se rompe con la irrupción del pecado y de la muerte. Estas dos afirmaciones de la revelación permiten a Ireneo desarrollar una antropología dinámica, ya que la perfección será de ahí en más un proceso progresivo hacia la incorruptibilidad, el cual denota una ordenación trinitaria del tiempo hasta alcanzar la consumación final. Las sec-

ciones segunda y tercera están íntimamente ligadas entre sí. En ellas, la A. presenta las vías objetivas de acceso a la incorruptibilidad: Cristo, el Espíritu y la Iglesia con sus sacramentos. La cristología de Ireneo, centrada en la encarnación del Verbo, da a su antropología toda su dignidad. Ya que la doctrina de la *salus carnis* ilumina desde el misterio kenótico del Hijo, el misterio aún más grande de la glorificación de los hombres. El Verbo no es otro que el poseedor y transmisor de la vida incorruptible, lo que se manifiesta —como lo muestra la A.— en los diversos misterios de la vida de Jesús. Continuando esta perspectiva, Ireneo elabora una eclesiología sacramental. Es en la Iglesia, sobre todo por el bautismo y la eucaristía, donde el cristiano recibe por el Espíritu el anticipo de la incorruptibilidad. Este mismo Espíritu es el agente de la comunión en la que se realiza el cuerpo de Cristo. En la sección cuarta; Y, de Andía aborda en el marco de la realización escatológica del proyecto trinitario de la historia, el tema del milenarismo ireneano. El obispo de Lyon aplica el concepto de progreso que definía el crecimiento continuo del hombre, al período que mediará entre la resurrección primera de los justos y la consumación final del Reino, pues sostiene que la capacidad humana de comprender el misterio del Padre, tendrá también que someterse a la ley del crecimiento. Con una erudición y precisión minuciosas, la A. ha sabido hacer inteligibles muchas de las afirmaciones de Ireneo. Su trabajo es realmente el de una arquitecta que intenta reconstruir desde dentro y sin demolerlo, un edificio ajeno. Las notas y bibliografías que acompañan cada tema por sí solas hacen de esta obra un instrumento indispensable, para quien desee aventurarse en el universo de Ireneo. La claridad de su exposición será una guía insuperable, y la unción con que está escrita, transforman un trabajo científico en una lectura amena y por momentos emocionante. A. Costa, *osb*

FATICA, Luigi: *I Commentari a Giovanni di Teodoro di Mopsuestia e di Cirillo di Alessandria. Confronto fra metodi esegetici e teologici*. Roma, Inst. Patristicum Augustinianum, 1988. 334 pp. (Studia Ephemeridis Augustinianum, 29).

Dice el A. en la Introducción: "...el trabajo se presentará como un análisis, a menudo meticuloso, de la exégesis (de Teodoro y Cirilo), conducida principalmente siguiendo paso a paso su razonamiento y entreteniendo con este nuestras consideraciones. Nos ha parecido que a través de esta vía ha de ser posible arribar a válidas conclusiones metodológicas y teológicas, si bien estas últimas no nos interesan primariamente. Centro de nuestra atención ha sido la pregunta: ¿de qué modo Teodoro y Cirilo han abordado a Juan (el Evangelio)?" (p. 12). Fatica ha elegido el Evangelio de Jn. por considerar "que ofrece un terreno fecundo de comparación entre la metodología exegética de Teodoro y la de Cirilo" (p. 10). La confrontación de ambos métodos le permite relevar divergencias en el terreno de la exégesis: diversa lectura del texto (Teodoro realiza una *lectio continua*, ausente en Cirilo); distinta atención al dato textual: "el carácter propio del género literario —comentario exegético 'técnico'— provoca en la obra de Teodoro una falta de atención al aspecto retórico, no verificada en la obra de Cirilo" (p. 290); también se aprecia la diversidad en el uso de los *sumarios* y en el papel que desempeña para cada uno de estos Padres la Escritura: "El Antioqueno limita las citas a los Evangelios y, a veces, a Pablo, mientras que el AT está apenas presente". Cirilo, por el contrario, recurre a casi todos los libros sagrados (p. 291). La causa última de tan notable divergencia debe buscarse en la *mens theologica* de los Autores: "(los suyos) son dos escritos que, más allá de la aparente simple diferencia cuantitativa, han revelado otras divergencias..., no sólo de

método "sino también de pensamiento" (p. 292). Excelente es la presentación de este metódico análisis de exégesis patristica: con todas las citas (que son numerosas) traducidas y con índices muy útiles.

E. Contreras, *osb*

PIETRAS, Henryk, sj: *L'amore in Origene*. Roma, Inst. Patristicum Augustinianum, 1988. 192 pp. (Studia Ephemeridis Augustinianum, 28)

Al sistematizar la doctrina sobre el amor que Orígenes, a lo largo de su obra, no se preocupa en sistematizar, el A. nos ayuda a descubrir las claves de su pensamiento fecundo. No carece de importancia este estudio, pues la enseñanza del Alejandrino influyó en gran manera en la teología y mística posterior. Sus escritos, a pesar de la condena, siguieron siendo leídos y transcritos, aunque no siempre bien comprendidos. La metodología usada tiene el mérito de no repetir los aspectos del "amor origeniano" ya estudiados por otros, sino que se sirve de ellos y remite a los mismos en una muy completa bibliografía. El A. parte del análisis de los términos que designan esta realidad del amor: "agapan", "philein" y "eran", interesado más por su significado teológico que por el sentido meramente filológico. Echa una breve ojeada sobre el concepto del amor en los Padres griegos y latinos de los dos primeros siglos y deja de lado el NT por estar ya muy estudiado. Examina la sincera mística de Orígenes, sus conceptos claves, y ya a partir del capítulo IV entra de lleno en el análisis de los textos origenianos. La lectura de un capítulo necesita de la lectura del precedente. Aún reconociendo que es difícil evaluar la teología del amor elaborada por Orígenes, porque varios de sus elementos no pueden ser aceptados, el A. sabe rescatar y dar valor a su aporte fecundo. Ma. M. Costa, *osb*

JUAN CRISÓSTOMO, San: *Jean Chrysostome commente Saint Paul. Homélie choisies...* Annotations et directives de travail par A. Hamman. Paris, Desclée de Brouwer, 1988. 360 pp. (Les Pères dans la foi, 34-35).

En la serie de publicaciones patristicas de la colección dirigida por A. Hamman encontramos esta vez la vehemencia de San Juan Crisóstomo comentando la vehemencia del Apóstol Pablo en dos epístolas, Romanos y I Corintios. Se seleccionaron diez de las treinta y dos homilias sobre la primera, y nueve de las cuarenta y cuatro consagradas a la segunda de las cartas. Precede a cada serie de homilias una introducción y un cuadro estructural y, como ya es costumbre en esta serie, al final de la obra, se dan pautas sobre el modo de aprovechar y de ahondar, si se quiere, esta lectura patristica, tan difícil de ser asimilada en las culturas de hoy, pero tan enriquecedora.

L. C. Kassabchi, *osb*

Monástica

ATANASIO de ALEJANDRÍA, S.: *Antoine le Grand. Père des moines*. Traduite par B. Lavaud, op et présentée par A. de Vogüé, *osb*. Paris, Ed. du Cerf, 1989. xxvi, 114 pp. (Foi vivante, 240).

Lo más apreciable de esta edición francesa de la *Vida de S. Antonio* es sin duda la introducción del P. de Vogüé, tan concisa como rica. Dice él que no podía destacarse mejor el carácter ecuménico del monacato naciente que a través del hecho de que la VA sea la biografía de un santo copto, escrita en griego y destinada a monjes latinos. Más aún: una traducción latina, probablemente contemporánea del original griego, revelaría el interés que existía en el

ámbito latino por los Padres del desierto. El concepto de "ascesis", tan fundamental para esta *Vida*, como para toda vida monástica, si bien es de origen filosófico recubre un conjunto de prácticas derivadas de la Biblia. También el tema del desierto y de la soledad es derivado por Antonio del modelo de Elías, redivivo en Juan Bautista y relacionado por Atanasio con el retiro de Cristo en el desierto. Los ataques del demonio revelan a su modo la "cristicidad" de la opción eremítica. De Vogüé subraya las "mutuas relaciones" entre la Iglesia jerárquica y la vida monástica, tal como son puestas en claro por esta obra de Atanasio. M. Mattei, *osb*

Regole monastiche d'Occidente. Introduzione, traduzione e note a cura di E. Arborio Mella e C. Falchini. Magnano, Comunità di Bose, Ed. Qiqajon, 1989, 372 pp. (Padri Occidentali medievali). Lit. 30.000.

Comprende esta edición varias Reglas monásticas occidentales, algunas de ellas traducidas por primera vez al italiano, con introducciones y notas. En el Prefacio nos dice Enzo Bianchi, Prior de Bose: "Hemos querido recogerlas juntas porque pueden ser una referencia sinfónica para todos los que vivimos la vida cenobítica y también para todos los cristianos, a fin de que conozcamos las fuentes de un seguimiento práctico del Señor Jesús" (p. 6). En la edición de las Reglas de cuyo texto original hay varias redacciones, se ha preferido siempre la primera, en cuanto expresión más clara e inmediata de la respectiva forma de vida y del carisma que la inspira. Las Reglas editadas son: la de San Agustín, la de los IV Padres; la de San Benito, las Costumbres de la Cartuja, la Regla de Grandmont, la del Carmelo y la de San Francisco. Cada texto va acompañado con abundantes notas y, al fin, trae un índice analítico de palabras. M.M.E.

BIANCHI, Enzo (y otros): *Abba, dimmi una parola! La spiritualità del deserto*. Magnano. Comunità di Bose, Ed. Qiqajon, 1989, 286 pp. (Spiritualità orientale).

Este volumen recoge once estudios sobre los Padres del desierto. La gran mayoría son de fecha reciente y proceden de calificados especialistas en la materia: Merton, Regnault, Louf, Bianchi, Leloir, Van Parys y Couilleau. Los temas son variados pero convergen en seis valores básicos de la espiritualidad cristiana: caridad, sabiduría, bienaventuranzas, paternidad, discernimiento y desierto. Antonio y Pacomio sobresalen entre todos, y no falta la relación de los Padres con San Benito. Dos de los estudios subrayan además la actualidad del mensaje del desierto. Las recientes traducciones y ediciones de los "Dichos" dan testimonio del interés actual por las vidas y sentencias de los Padres. Su radicalismo evangélico censura nuestra sociedad de consumo y su sencillez intuitiva abate nuestra sofisticada lógica y curiosidad intelectual. Pero, sobre todo, los Padres nos recuerdan dos verdades que solemos olvidar: todos somos pecadores y Dios es infinitamente misericordioso. Si hoy les pedimos una palabra de vida, la respuesta no será otra que ésta: "¡Nadie te condena, vete y no peques más!

B. Olivera, *ocso*

L'HERMITE—LECLERCQ, Paulette: *Le monachisme féminin dans la Société de son temps. Le monastère de La Celle (XI^e-début du XVI^e, siècle)*. Paris, Ed. Cujas, 1989. 360 pp., cartas. (CERCOR. Religieux et Société). 280 Fr.

El título de esta obra no deja de ser un atractivo y buen anzuelo para los curiosos de la historia. Pero la curiosidad deberá ser dejada de lado desde el comienzo, porque se trata de un estudio extenso y minucioso. El monasterio de

monjas de que trata el libro, de comienzos cronológicos inciertos —probablemente en 1167—, fundado con el beneplácito del conde Ildelfonso I, del abad de San Víctor de Marsella y del papa Alejandro III, es rodeado de un estudio histórico, geográfico, económico y social. Dividido en dos libros de cuatro capítulos cada uno, trata en el primero, sobre lo que precedió a la fundación, su comienzo histórico y su entorno geográfico-económico. El segundo libro tiene un enfoque más vivaz y responde más al título de la obra. La A. indudablemente, ha hecho una investigación exhaustiva, muy importante para la historia de la vida monástica femenina.

L. C. Kassabchi, *osb*

GIRARD, H.—LE BLÉVEC, D. (ed.): *Les Chartreux et l'art. XIV-XVIII^e siècle. Actes du Xe Colloque international d'histoire et de spiritualité cartusiennes (Villeneuve-lès-Avignon. 15-18 Sept. 1988)*, édités par. Paris, Ed. du Cerf, 1989, 414 pp. ill. (Histoire) 170 Fr.

Abarcar cinco siglos de espiritualidad cartujana dentro de las corrientes artísticas que van desde el Trecento hasta el rococó (aunque tanto la primera como la última no han hecho su entrada en las cartujas), no es tarea fácil. Agreguemos a esto la diversidad de las culturas europeas, desde la ibérica hasta la teutona, dentro de la austera uniformidad de los cartujos. El título del libro es claro. Porque no hay un arte cartujano sino un influjo cartujano en el arte. Para afirmar esto nos apoyamos en las siguientes citas: "Se ha dicho a menudo que la austeridad de los cartujos no los predisponía a acoger muchas riquezas en sus monasterios, y de hecho las cartujas más antiguas, hasta mediados del siglo XIV, no parecen haber recurrido en absoluto a la decoración para remediar la desnudez de su construcción. Pero el arte terminó imponiéndose". "Algunos artistas estuvieron cerca de ellos (los cartujos), supieron traducir el

ideal cartujo, es decir, superar en el cuadro el objeto sensible para expresar los bienes espirituales". Quizás lo más característico en los cartujos sea la arquitectura, como en las cartujas españolas, con su orden simétrico y también el aporte magnífico de su general, además arquitecto, Dom Innocent Le Masson, que en el siglo XVIII da su nota de arquitectura funcional y ordena a una arquitectura, hasta ese momento, desordenada y laberíntica. Agregamos, por último, la muy interesante conferencia de nuestro conocido Antonio Linage Conde.

L. C. Kassabchi, *osb*

Münsterschwarzacher Kleinschriften. Münsterschwarzach, Vier—Tuerme Verlag.

I. GRÜN, Anselm, *osb*: *Gebet und Selbsterkenntnis*. 1984. 2. ed. 54 pp.

II. GRÜN, Anselm, *osb*: *Der Anspruch des Schweigens*. 1984. 68 pp.

En estas dos pequeñas obras, Anselm Grün, *osb* se remonta a los Padres, con preferencia por los del desierto, para lograr una síntesis armoniosa con la que hace a su vez una sabia relectura para el hombre de nuestros tiempos. En la primera obra el A. presenta la oración y el autoconocimiento como dos actividades que se interrelacionan hasta tal punto que una depende y necesita de la otra en calidad de método. Citando a los Padres del desierto y autores modernos, nos habla convencido de que la oración es el mejor método—medio para el conocimiento y la aceptación personal; ello lleva al hombre y al monje a la sanación—redención de su persona con mayor eficacia que los métodos o técnicas psicológicas. La oración, ya según los antiguos monjes, cumple una fuerte y eficaz función terapéutica al conectarnos con el único que puede sanar el corazón del hombre: Dios. En el segundo opúsculo, el A. hace suya una constatación general: el hombre siente necesidad de encontrar y hacer silencio al ver que el ruido lo está enfermando.

Por ello presenta en su libro una reivindicación del silencio en cuanto medio terapéutico que compromete a todo el hombre desde su esfera espiritual; síguica, moral, humana, personal y comunitaria o social. ¡Dos breves obras que merecerían ser traducidas!

R. Leikam, *osb*

Münsterschwarzacher, Kleinschriften.
Münsterschwarzach, Vier—Tuerme Verlag.

17. RUPPERT, Fidelis, *osb* —GRÜN, Anselm, *osb*: *Bete und arbeite. Eine christliche Lebensregel*. 1982. 78 pp.

36. GRÜN, Anselm, *osb*: *Einswerden. Der Weg des hl. Benedikt*. 1986. 80 pp.

En comparación con los refinados métodos de meditación que una civilización cada vez más angustiada por su exceso de actividad ofrece al hombre de hoy, el *Ora et labora* podría parecer una fórmula demasiado simple y hasta banal. Los autores, benedictinos de Münsterschwarzach, intentan en este librito la demostración de lo contrario. El método monástico sigue siendo el más útil, porque no separa la meditación de la cotidianeidad, sino que las integra, elevando lo cotidiano y encarnando lo sublime. Un libro especialmente útil para los oblatos benedictinos. El título del segundo librito podría traducirse *Hacia la unificación*. En él diferentes capítulos de la vida de San Benito como son transmitidos en el II Libro de los *Diálogos* de S. Gregorio Magno, sirven de trasfondo para unas reflexiones que establecen un puente entre la experiencia monástica y los problemas de la vida cristiana en general. Ambos libritos forman parte de la hermosa colección "Pequeños escritos de Münsterschwarzach", que ya lleva unos 40 títulos, todos en relación con la vida espiritual.

M. Matthei, *osb*

Analecta Cartusiana, ed. James HOGG. Salzburg, Inst. für Anglistik und Amerikanistik

nº 35. 8: HOGG, James (ed.): *Spiritualität Heute und Gestern. Bd. 8. Sünfte Birgitten Openbaringe*, presented by J. Hogg. *La Chartreuse du Liget* (par) A. Philippon. 1989, 372 pp., ill.

El autor de la serie publica las Revelaciones de Santa Brígida, de un incunable bajocolemán de 1496: El volumen se completa con una historia de la cartuja de Liget, en Turena, sin lugar ni fecha de edición. El monasterio fue fundado por Enrique II de Inglaterra en 1178, y reunió un patrimonio artístico apreciable en bellos edificios bastante bien conservados.

M.E.

nº 46: DUPONT, Philippé: *Sermons capitulaires de la Chartreuse de Mayence du début du XVè siècle*. Introduction, texte critique, traduction et notes par—. 1978, iv, 194 pp.

En una accesible presentación bilingüe, latín y francés, se editan los sermones capitulares pronunciados presumiblemente por Juan Kessler, prior de la cartuja de Maguncia, a lo largo del año litúrgico, hacia 1417-1418. El editor, además de acompañarlos con índices de citas bíblicas y patrísticas, reseña en la introducción la historia del monasterio, fundado en 1308, y detalla la estructura de los sermones, pronunciados los domingos y días festivos después de Prima. Dom Kessler da una interpretación trinitaria del plan de Dios en la historia de la humanidad, y lleva la marca del individualismo de su tiempo. Sus figuras preferidas son, en primer lugar la Virgen María, y después San Juan Bautista y Santa María Magdalena. Su doctrina monástica es la tradicional, invita a meditar constantemente la pasión de Cristo como fuente de salvación y para encontrar la paz interior.

N.S.P.

n°60: LEONCINI, Giovanni: *Le Certose della "Provincia Tusciae"*. 1989, Vols. I-II, ill.

Los dos tomos, profusamente ilustrados, están dedicados a las cartujas de la antigua provincia toscana, que comprendía las casas en esa región, en Romaña y Venecia. De los mapas adjuntos se desprende que casi todas las ciudades importantes de Italia se enorgullecían de tener su cartuja, magníficos conjuntos edilicios, repletos de obras de arte, especialmente en sus iglesias. Aunque los elementos arquitectónicos son los mismos en todas partes (patio de honor, iglesia, capillas, claustro pequeño, gran claustro, hospedería, procuración, obediencia), sorprende la gran variedad en la distribución de estos espacios. En este sentido, puede decirse que no se repite ningún plano cartujano.

M. Matthei, *osb*

n° 76: BASTIN, Palémon: *Chartreuse du Mont St. Jean-Baptiste près de Fribourg en Br., 1345-1782. The lost Chronicles of the Charterhouse of Molsheim*. 1987, iv, 98 pp.

El trabajo contiene diversas fuentes que transcribió y coleccionó el erudito Dom Bastin (1852-1933), acerca de la cartuja del título. Contiene un índice de los priores con sus notas biográficas, y el necrologio de la mencionada cartuja y de las de Basilea e Ittingen.

M. M.

n° 80: CHAIX, Gérald: *Réforme et Contre-Réforme catholique. Recherches sur la Chartreuse de Cologne au XVIè siècle*. 1981, Vols. I-III

Esta gigantesca tesis de doctorado, en 3 volúmenes, se aboca al estudio de la cartuja coloniense en el s. XVI. Solo el I tomo contiene el estudio histórico propiamente tal. El tomo II señala las fuentes y la bibliografía, y el III agrupa las notas, los índices y tablas. La sección histórica presenta notable interés y está

redactada con *esprit* francés. La cartuja de Santa Bárbara, fundación netamente urbana, está relacionada con todos los acontecimientos importantes de la turbulenta época de que trata el A. La historia del monasterio se traza, por ello, a modo de círculos concéntricos, que el A. describe con pasmosa erudición y talento literario.

M. Matthei, *osb*

n° 88: BAUER, Erika: *Heinrich Hallers Übersetzung der Imitatio Christi...* 1982, 224 pp.

Después de la Biblia, la *Imitación de Cristo* ha sido uno de los libros más difundidos entre los fieles católicos. Mas de 700 manuscritos dan testimonio de esta popularidad; 50 de ellos contienen traducciones al alemán medieval. E. Bauer publica una de ellas, debida al cartujo Heinrich Haller, realizada en 1466 en la cartuja tirolesa de Schnals. Interesante es la observación, en la Introducción, de que las bibliotecas benedictinas conservaron el mayor número de manuscritos de la *Imitación*, seguidas por las cartujanas. La edición del texto alemán va seguida por índices de palabras y de formas ortográficas, y una clasificación de los elementos gramaticales por frecuencia porcentual.

M. Matthei, *osb*

FARINA, Federico — VONA, Iginio: *L'organizzazione dei Cistercensi nell'epoca feudale*. Abbazia di Casamari, 1988. 326 pp., mapas.

Es un libro que tiene como fin un mejor conocimiento de la Orden cisterciense en sus comienzos. Pone al día por los recientes descubrimientos sobre los orígenes del Cister y acerca al lector a la comprensión de los primeros documentos cistercienses: *Exordium Parvum* y *Charta Caritatis*, a través de una buena traducción y de un comentario no demasiado técnico, claro y accesible a todo lector. Los AA. quieren

subrayar "la novedad y la importancia histórica de la Orden cisterciense en su retorno a la observancia literal, a la puritas de la Regla de San Benito con la característica de la huida del mundo". La Orden significó una ruptura con la estructura feudal por la organización interna y por el apoyo a las reivindicaciones comunales, a la lucha por la libertad del Papado y de las instituciones religiosas. Se examinan las relaciones con las otras Órdenes, con el Imperio y con el Papa. El libro se hace más valioso por una amplia bibliografía histórica y por los mapas sobre la expansión de los monasterios cistercienses en Europa hasta 1500.

F. Ancona, ocsb

Port Royal et la vie monastique. Paris, Bibl. Mazarine, 1988. 144 pp. ill. (Chroniques de Port-Royal, 37)

Este libro es el n° 37 de las Crónicas de Port-Royal. Sus 9 artículos giran en torno al tema: "Port-Royal y la vida monástica". La cronología que los precede abarca desde la fundación del Cister (1098) hasta la supresión del monasterio (1710). Los estudios forman cuatro grupos: Monjas cristóforas, Contemplativas en la acción, Conflictos y parentescos, Imágenes monásticas. Termina con un conjunto de grabados muy elocuentes: coro, refectorio, etc. "La amplitud de las controversias teológicas que se desarrollaron en Port-Royal eclipsaron el primado permanente de la vida monástica sobre toda otra actividad" (p. 15) Contiene jugosos y valiosos artículos sobre la vida y la práctica de la RB: uno de ellos versa sobre la relación de Port-Royal con el Carmelo, y otro, breve, sobre un personaje laico que sufrió sus avatares. El más denso es el que lleva por título "La obediencia en tiempos de persecución". La tapa reproduce el famoso cuadro de Philippe de Champaigne, analizado en la p. 139 y que es como un emblema de su historia.

Ma. R. de Nevares, ocsb

Espiritualidad

RUYSBROECK, Juan: *Bodas del alma. La piedra brillante.* Edición; traducción y notas de T. H. Martín. Salamanca, Ed. Sígueme, 1989. 194 pp. (Ichthys, 6).

Las obras del célebre místico flamenco no necesitan presentación ni recomendación. *Bodas del alma*, una de las principales, comenta "las palabras de Jesucristo a los Apóstoles y a todos los hombres en la parábola de las diez vírgenes: 'Mirad; viene el Esposo; salid a su encuentro'". Desde el Prólogo —magnífica síntesis doctrinal— el A. presenta a Cristo "el Esposo", "el que nos ama". Si bien el libro describe la ascensión espiritual del alma, el gran protagonista es "Cristo, el Esposo". El A. concluye "mendigando" al Amor divino la gracia de la unión. También *La Piedra brillante* se basa en un texto bíblico. Es la misteriosa piedrecita mencionada en Ap 2, 17, "límpida, clara, redonda, lisa y muy ligera"; "significa a nuestro Señor Jesucristo". El A. enseña a ascender hacia Dios "de virtud en virtud", para poder contemplarlo y gozar de él. Broche de oro es la ardiente súplica final: "Que tal a todos nos suceda. Ayúdenos Dios. Amén".

B. Bianchi di Carcano, ocsb

de RIBERA, S.: *Sermones. Edición crítica. Sermones de los tiempos litúrgicos. Vol. I. Sermones del 1 al 60.* Primera transcripción de los originales autógrafos, notas y estudio preliminar por el Cngo. Prof. D. Ramón Robres Lluch. Valencia, Edicep—Ed. Corpus Christi, 1987. xviii, 520 pp.

Los Sermones de este primer volumen están precedidos por un extenso estudio sobre su contenido doctrinal y valor literario. Sermones breves y sustanciosos, sazonados abundantemente con la Palabra de Dios que brota con toda naturalidad del corazón del Santo arzobispo de Valencia. A través de estas

luminosas páginas, somos introducidos en los misterios de la salvación: Adviento (14 sermones), Navidad (10), Circuncisión (12; tema: Jesús, Salvador), Epifanía (13), Septuagésima (11). ¡Qué riqueza de contenido, doctrina sólida, profunda piedad! ¡Qué originalidad en la exposición! ya desde los títulos: "Llaneza de palabras y admirabilísimos misterios", "Apartarse Dios y apartarse de Dios", "Con la luz del cielo se nos quitarán los miedos" ... Redactados en el estilo propio de la época, el contenido de los *Sermónes* sigue siendo inagotable y, como los escritos de los Padres, frecuentemente citados por Ribera, nunca cansan, antes bien, gustan más a medida que se los relea. Son una verdadera mina para predicadores y fieles. Aguardamos la publicación de los 4 volúmenes restantes de esta importante obra.

B. Bianchi di Carcano, *osb*

Monje de la Iglesia de Oriente (Un): *Amor sin límites*. Madrid, Ed. Narcea, 1987. 102 pp. (Icono).

Estas meditaciones contemplativas de Lev Gillet, el "monje oriental", nos transmiten, en su lenguaje sencillo y sensible, una honda visión teológica. Muestran a un Dios esencialmente personal y personalizante; presentan al hombre como el ser eminentemente convocado por el "Amor sin límites"; interpretan en la naturaleza el lenguaje de Dios; conciben a toda realidad temporal como redimida por la esperanza. Todo lo cual da a estas meditaciones un valor de sencillo e iluminador testimonio.

Ma. M. Costa, *osb*

BALTHASAR, Hans Urs von: *L'Institut Saint-Jean. Genèse et principes*. Paris-Namur. Ed. Lethielleux-Culture et Vérité, 1986, 144 pp. (*Le sycamore*)

Adrienne von Speyr, médico, convertida al catolicismo, tuvo profundas experiencias místicas desde su infancia, que, a partir de su encuentro con el

P. Hans Urs von Balthasar, entonces jesuita, orientaron la vida de ambos: la de ella, como maestra espiritual y con una gracia muy especial de sanación, la de él, como fecundo teólogo, intérprete de las visiones y experiencias de ella, y ambos, juntamente, estableciendo el Instituto secular San Juan. Relatar los comienzos de éste, lleva al A. a historiar la trayectoria de Adrienne y la suya, antes y después de su encuentro. No se puede desconocer la importancia de la producción teológica del Cardenal von Balthasar, cuya deuda con Adrienne es puesta de manifiesto. En cambio, no deja de ser llamativo el carácter objetivo que reconoce a lo que recibía Adrienne y le transmitía a él. Pero no creo que los comentarios bíblicos de Adrienne sean exégesis según el sentido espiritual que el P. de Lubac redescubrió. En las normas que regulan la vida del Instituto, se advierte la ausencia de la liturgia ¿No hay en ello un peligro de espiritualismo dogmático? Con todo, es un documento sincero y elocuente, en su sobriedad, que aporta mucho a la historia de la teología contemporánea. M. de Elizalde, *osb*

BALTHASAR, Hans Urs von: *La oración contemplativa*. Madrid, Ed. Encuentro, 1988. 1. reimpr. 216 pp. (Ensayos, 18).

Hans Urs von Balthasar aborda esta reflexión teológica sobre la oración contemplativa con su particular estilo. Es un acercamiento "estético", en el que se juega continuamente con la armonía y belleza de la revelación cristiana, sus contrastes y paradojas. Esto, expresado con un lenguaje bello, casi poético. No es una reflexión psicológica sobre la oración y el orante, es fundamentalmente teológica, a partir de la revelación cristiana. El mensaje fundamental que atraviesa todo el libro es éste: la oración cristiana es encuentro personal con el Verbo hecho carne en Jesucristo, él es el ámbito de la oración. Teniendo siempre en su mira este mensaje fundamental,

analiza aguda y profundamente todos los aspectos tratados: 1. El acto de la contemplación: necesidad, posibilidad, mediación de la Iglesia, realidad de la contemplación; 2. El objeto de la contemplación: la Palabra hecha carne, la vida trinitaria, Palabra y cambio, la Palabra como juicio y salvación; 3. La contemplación y su campo de tensiones: existencia y esencia, carne y espíritu, cielo y tierra, cruz y resurrección.

G. Scanavino, ocsb

CANTALAMESSA, Raniero: *La vida en el señorío de Cristo*. Valencia-México, Edicep—Libr. Pquial. de Clavería, 1988. 316 pp.

Nacido este libro de un seminario de "vida nueva en el Espíritu", desarrollado con ocasión de predicaciones cuaresmales en la Casa Pontificia y en ejercicios espirituales para toda clase de personas, desde comunidades de vida contemplativa a laicos comprometidos, el A. propone aquí "un camino espiritual" a seguir cuyo fin es la "conversión". Este itinerario se hará a través de una lectura atenta y contemplativa de frases claves de la Carta a los Romanos del Apóstol San Pablo, hombre vehementemente enamorado de Cristo. Creo que este libro ayudará a ahondar más la Palabra de Dios experimentando al mismo tiempo la suave y poderosa persuasión del Espíritu que impulsa a volvernos nuevos según la imagen del Hijo Amado.

A. Ma. Juárez, osb

Louise de France, *carmélite à Saint-Denis*. Textes spirituels présentés par D. Poirot, ocd. Paris, OEIL, 1988. lxxvi, 254 pp. ill. (Présence du Carmel. Nouvelle série):

Hija del rey Luis XV, la princesa Luisa de Francia es objeto de renovado interés. Hizo dos años B. Hours publicó una importante biografía. Educada en la abadía benedictina de Fontevrault, al pasar de la corte una vocación a la vida

austera del Carmelo la encontró disponible y generosa. Los textos que presenta el Provincial de los Carmelitas son las *Meditaciones eucarísticas* escritas en los años de espera: se trata de elevaciones, meditaciones, oraciones en torno a varios temas litúrgicos, etc. Luego, bajo el nombre de *Testamentos espirituales* se agrupan exhortaciones, avisos y máximas que la M. Teresa de S. Agustín —ese fue su nombre de religiosa— ofreció a su comunidad de St. Denis, donde fue maestra de novicias y priora, y que se encontraron después de su muerte. Esta eminente carmelita de la familia real no perdió su nobleza al vestir el sayal y estos escritos impresionan por su solidez, elevación, piedad sobria (cualidad rara en esa época), ilustración. Un gran espíritu de fe y amor a su estado junto con sensatez y equilibrio espiritual (máximas, etc.). Enemiga acérrima del jansenismo, proclama su fe en la misericordia. Hay dos retratos y una preciosa oración por la beatificación de esta santa descendiente de S. Luis de Francia.

Ma. R. de Navares, osb

Historia y biografía

GAUSSIN, Pierre—Roger: *Le monde des religieux des origines au temps présent. Glorification de Dieu et service des hommes*. Paris, Éd. Cujas, 1988. 392 pp. (CERCOR, Religieux et Société). 120 Fr.

En forma clara y concisa, a veces hasta esquemática, el A. hace desfilar ante el lector la evolución histórica de la vida religiosa. En esta evolución se distinguen cuatro épocas o periodos: a) el tiempo de los monjes (300-1200); b) la época de los mendicantes (s. XIII hasta principios del XVI); c) la época de los clérigos regulares, de los religiosos educadores e Hijas de la caridad (ss. XVI-XVIII); d) período en que las Hermanas

aventajan a los Hermanos (ss. XIX-XX). A lo largo de toda esta historia se constata que los religiosos han procurado vivir para gloria de Dios y servicio de los hombres. Ambas realidades han ido siempre de la mano, aunque con manifestaciones y énfasis diferentes. Mientras los religiosos, pronostica el A., sepan vivir esta doble gracia su forma evangélica de vida tiene futuro, pero sin olvidar jamás que el porvenir es de Dios, que salva a los hombres. La presente obra cuenta además con tres subsidios que facilitan su aprovechamiento: una cronología comparada (que llega hasta el año 1986); una bibliografía ordenada según épocas e institutos o personas (la gran mayoría de las entradas datan del último decenio); y un índice de fundaciones y personas (fundadores y reformadores). En definitiva, una obra recomendable para formadores y formandos en la vida religiosa, y para cualquier otra persona interesada en la historia de la espiritualidad cristiana.

B. Olivera, oceso

CHRISTOPHE, Paul — FROST, Francis:
Les conciles œcuméniques. II. Le second Millénaire. Paris, Desclée, 1988. 276 pp. (Bibl. d'Histoire du christianisme, 16)

Es el vol. 16 de una colección de historia de la Iglesia con un fin pedagógico: instrumento informativo y de trabajo sobre un hecho histórico que suscita interés en la actualidad. Encontramos una sinopsis muy buena: en la página de la derecha el texto, y en la izquierda la cita o el documento. Es una historia del cristianismo accesible a todos, como objeto de interés cultural y religioso y también como luz que alumbrá todos los problemas e interrogantes que se plantean hoy. Los concilios ecuménicos son hechos eclesiales muy significativos; en este libro se explican los motivos, los problemas, la pasión de los padres conciliares como también la influencia de

sus decisiones en la vida de los cristianos. Saber leer y comprender la historia es aprender a vivir y a escribir nuestra historia.
F. Ancona, oceso

AVRIL, Joseph: *Les Conciles de la Province de Tours. Concilia Provinciae Turonensis (saec. XIII-XV).* Édités par—. Paris, CNRS, 1987. 506 pp., mapa. (Sources d'Histoire médiévale). 490 Fr.

La provincia eclesiástica de Tours cubría una vasta región del Oeste de Francia, y precisamente, los concilios, cuyo texto está aquí editado, son los que se celebraron después de la reconstitución de la provincia con sus límites anteriores, reincorporando la Bretaña. La edición, hecha sobre una base reducida de mss. (no existen muchos), recibió la ayuda considerable de una transcripción realizada en el s. XVIII por N. Travers, sobre un ms. perdido. Los capítulos 2 y 3 estudian los aspectos históricos y jurídicos de la celebración de los Concilios cuyas Actas se transcriben cuando existen. Son un total de 36 (algunos son simples reuniones), entre 1201 y 1447. Los textos están en latín, con introducción y anotaciones en cada caso. Se trata, como puede verse, de una tradición conciliar viva, que establece como un puente entre la época de los grandes concilios lateranenses y los de los s. XV-XVI. Esta obra como un factor de renovación en el equilibrio, en un cuadro tan agitado como aquel, y que no carece de ejemplaridad para nuestra propia actualidad.

V. Niles

NICOLAY, Nicolas de: *Dans l'empire de Soliman le Magnifique.* Présenté et annoté par M. C. Gómez—Géraud et S. Yérasimos. Paris, CNRS, 1989. 312 pp., ill. (Singulier-Pluriel). 150 Fr.

En el año 1551, el A. del presente relato, ingeniero y geógrafo de los reyes Francisco I y Enrique II, acompañó al

embajador de Francia en un viaje a través del Mediterráneo con la finalidad de establecer una alianza con los turcos contra Carlos V. Nuestro geógrafo, que sabía además actuar como espía, hizo un relevamiento sistemático de las plazas fuertes y observó múltiples detalles a tener en cuenta en caso de sitio. En la redacción de su obra se valió de la ayuda de importantes estudios históricos y geográficos; en consecuencia, su libro no es la simple crónica de un viaje, sino la descripción de un mundo diferente y un conjunto de reflexiones de tipo histórico y político sobre el enorme territorio dominado por Solimán el Magnífico. Sesenta dibujos de personajes con sus vestimentas típicas sirven de punto de arranque para hablar de las costumbres y tradiciones, ¿y cómo hablar de ellas sin evocar antes los lugares donde se originaron y la historia de los mismos? Esta obra fue muy leída en su tiempo y sirvió para dar a conocer a Europa el mundo y las costumbres turcas. La presentación, las notas y el glosario son de preciosa ayuda para el lector moderno. J. Groverman, *ocso*

Hidalgos e hidalguía dans l'Espagne des XVIe-XVIIIe siècles. Théories, pratiques et représentations. Paris, CNRS, 1989. 242 pp. (Coll. de la Maison des Pays Ibériques, 37). 125 Fr.

La indiscutible afirmación de que el primer escalón de la nobleza española es la hidalguía es difícil de profundizar y precisar. El volumen colectivo que presentamos es un eficaz intento en ese sentido, matizando las acepciones del término, la estructura interna y la evolución en el tiempo de una categoría que no fue aplicada igualmente en toda la Península. Del lejano modelo guerrero y feudal pasa, en el s. XVI-XVII, a ocupar los cargos públicos, y llega a ser un factor importante en la burocracia de los Austria. Hay una mayor capacitación

cultural, como lo demuestra el bello estudio de M. Chevalier sobre Alonso Quijano, mientras que el ejercicio del comercio se ve cada vez más aceptado. Algunos estudios sobre la hidalguía en regiones particulares (Guipúzcoa, Cuenca, Valencia, Oporto, el Sud-oeste francés), cierran el volumen. A. Z.

LAVALLÉ, Bernard: *Le marquis et le marchand. Les luttes de pouvoir au Cuzco (1700-1730)*. Paris, CNRS, 1987. 188 pp. (Coll. de la Maison des Pays Ibériques, 33). 120Fr.

La realidad es, muchas veces, novelesca. Tal la historia auténtica de los sucesos que opusieron a un comerciante español, advenedizo en el Cuzco, D. Jerónimo de Losada, al marqués de Valleumbroso, D. Diego de Esquivel, que ejercía una inflexible tiranía. Losada había hecho una relativa fortuna y tan rápido ascenso debía enfrentarlo con el prepotente Marqués, y en la mejor tradición burocrática y procesal española, se enzarzaron en un largo proceso, que duró más de 10 años. Solamente la sagacidad y la probidad del alcalde del crimen, D. Francisco Javier de Salazar, pudo quebrar la opresión que ejercía Valleumbroso, aunque la justicia nunca llegó para el desdichado Losada, que murió pobre y despedido, abandonado hasta por su mujer, en 1726. El trabajo del A., a partir de las fuentes archivísticas del Cuzco, de Lima y de Sevilla, es una excelente exposición de los hechos, en su marco social, sirviendo de ejemplo para otras muchas situaciones semejantes en América que podrían relatarse. Una investigación como esta —que no pierde nada con una redacción amena y con su parte de suspenso— ilustra prácticamente lo que todo el que desea introducirse en la historia de la sociedad colonial debería conocer.

M. de Elizalde, *osb*

GARAY UNIBASO, Francisco: *Correos marítimos españoles a la América Española*. Bilbao, Ed. Mensajero, 1987. Vols. I-II. (Bolsillo Mensajero, 120-121).

Como bien dice el prologuista, J. M. Ortuondo, este trabajo "habrá de servir de obligada consulta a futuros investigadores..." de la historia postal, en su sentido más amplio, como que ahonda en el estudio de las marcas y los sellos del correo marítimo entre España y sus posesiones de Indias. Pero es a la vez una historia de las comunicaciones, una historia de la navegación y una guía cronológica de esos transportes. Refiere las diferentes vías de comunicación —los navíos de aviso y demás de comercio o guerra, al principio, y desde la R. O. de Carlos III de 1764, por tres carreras principales, La Habana, Buenos Aires y La Habana—Acapulco hasta Filipinas (el célebre galeón de Manila.). Los dos primeros volúmenes que hemos recibido contienen: el I, la historia de los correos marítimos a las Indias Occidentales (1514-1827), y el II, a Cuba y las Antillas (1827-1861). Se anuncia un III sobre Filipinas. Interesantes para el lector argentino las páginas que dedica a la Carrera de Buenos Aires, la red terrena de postas que organizó el emprendedor administrador general Domingo de Basavilbaso a mediados del s. XVIII, y la detallada relación de los navíos que viajaron entre la Península y este puerto de 1767 a 1776. La obra se recomienda por tratar de un argumento poco conocido y permite ubicar con precisión la periodicidad y hasta la fecha de los viajes, con la consiguiente certeza para datar noticias y sucesos. Para el historiador será un instrumento valioso. Solo cabe expresar el deseo de una bibliografía más circunstanciada y completa, ya que la puesta al fin de cada tomo es, además de vaga e imprecisa, escasa (como que omite al pintoresco Concolorcorvo, por ejemplo).

M. de Elizalde, *osb*

BLED, Jean-Paul — FAUCHER, Eugène — TAVENEAU, René (éd.) *Les Habsbourg et la Lorraine. Actes du Colloque international 22-23-24 Mai 1987*. Nancy, Presses Universitaires, 1988. 264 pp.

La vocación histórica de la casa de Habsburgo fue la de encarnar el destino de la unidad europea en la diversidad de pueblos y culturas. Ahora cuando crece la idea de la Europa unida, se vuelve a percibir su importancia. Por su parte, el antiguo ducado de Lorena, hasta su incorporación a Francia a partir de 1737, mantuvo una doble fidelidad, cultural a Francia, política al Imperio, como heredera de la Lotaringia, pivote del equilibrio europeo. Este volumen, que presenta la Universidad de Nancy reúne contribuciones diversas sobre la historia, el arte, la política, la cultura de una Lorena estrechamente vinculada a los Habsburgo, nexo consolidado definitivamente con el matrimonio del último duque, Francisco Esteban, con la gran María Teresa. Señalamos entre muchos otros aspectos destacables el influjo lorenés en el josefinismo, procedente del duque Leopoldo, abuelo de José II (R. Taveneaux), y que es una ruptura en la fiel adhesión al catolicismo tridentino de los príncipes, ilustrada por las relaciones con la Compañía de Jesús (L. Chatellier), la notable reforma benedictina de Saint-Vanne, ilustrada por Dom Calmet (G. Michaux). Cierra el volumen una notable conclusión por el Dr. Otto de Habsburgo Lorena.

M. de Elizalde, *osb*.

AYAPE MORIONES, Eugenio, oar: *Historia de dos monjas místicas del siglo XVII. Sor Isabel de Jesús (1586-1684). Sor Isabel de la Madre de Dios (1614-1687)*. Madrid, Ed. Augustinus, 1989. 310 pp., ill.

Publicado con motivo del IV Centenario de la Recolección agustiniana (1588-1988), es un esbozo biográfico de

dos hermanas legas de Arenás de San Pedro, una de ellas fundadora de los conventos de Serradilla y Calzada de la Oropesa. Carentes de instrucción profana, fueron sin embargo depositarias de múltiples revelaciones del Señor. Abundan los textos autobiográficos, juntamente con una increíble profusión de detalles de toda índole, incluidos con

precisión matemática. Esto permite reconstruir lugares geográficos, entornos humanos, la evolución de los conventos e incluso los orígenes de las imágenes que en ellos se veneran. Incluye además tres apéndices con las manifestaciones de S. Isabel de la Madre de Dios; teatro en verso sobre S. Isabel de Jesús y documentos históricos sobre el Ssmo. Cristo.

A. L. Lüdy, *osb*

LIBROS RECIBIDOS

Analecta Cartusiana. Salzburg, Inst. für Anglistik und Amerikanistik:

nº 35. 8-9: HOGG, J. (ed.) *Spiritualität Heute und Gestern*. 1989-1990.

nº 100.21: DE BACKER, Chr: *The Chartae of the Carthusian General Chapter. Extracts of the Chartae of the Carthusian General Chapter for the Rhine Province (1609-1625)*. HOGG, J.: *Dom P. Bastin's Extracts from the Acta of the Carthusian General Chapter for the Provincia Angliæ... Ordinations of the Carthusian General Chapter between the Statuta Jancelini and the Statuta antiqua*. 1989, 136 pp.

nº 116. 5: BECKER, Hanjakob: *Die Kartause Liturgisches Erbe und konziliare Reform. Untersuchungen und Dokumente*. 1990, 384 pp.

ADAM, Adolf: *La liturgie aujourd'hui. Précis de liturgie catholique*. Traduction de l'allemand par H. Rochais. Adaptation française par H. Delhougne. Turnhout, Brepols, 1989. 346 pp. (Mysteria, 1).

Ambrogio Traversari, camaldolese. *Nel VI Centenario della nascita, 1386-1986*. Camaldoli, 1987. 242 pp. (Quad. di Vita Monastica, 45) Lit. 15.000.

AMON, Eberhard: *Lebensaustausch zwischen Gott und Mensch. Zum Liturgieverständnis Johannes Pinsks*. Regensburg, Verlag F. Pustet, 1988. xii, 278 pp. (Studien zur Pastoralliturgie, 6).

ANDREU, Francesco: *Pellegrino alle sorgenti. San Giuseppe Maria Tomasi. La vita, il pensiero, le opere*. Roma, Curia Generalizia dei Chierici Regolari (Teatini), 1987. 570 pp., ill.

AYAPE MORIONES, Eugenio, oar: *Historia de dos monjas místicas del siglo XVII. Sor Isabel de Jesús (1586-1684). Sor Isabel de la Madre de Dios (1614-1687)*. Madrid, Ed. Augustinus, 1989. 310 pp., ill.

BATTELLI, Giuseppe: *Un pastore tra fede e ideologia. Giacomo M. Radini Tedeschi, 1857-1914*. Genova, Marietti, 1988. xxii, 456 pp. (Testi e ricerche di Scienze religiose. N. S., 1).

Bibliografía teológica comentada del área iberoamericana. Vol. 14, año 1986. Buenos Aires, Isedet, 1989. 698 pp.

- Bibliographia Patristica. Internationale Patristische Bibliographie...* hrsg. von K. Schäferdieck. XXVI-XXVII. Die Erscheinungen der Jahre 1981 und 1982. Berlin—New York, W. de Gruyter, 1986. liv, 370 pp. DM. 180. XXVIII. Die Erscheinungen des Jahres 1983. Berlin—New York, W. de Gruyter, 1987. '1, 274 pp. DM 138.
- BRUGNA, Ciro, sdb: *Aportes para el conocimiento de Laura Vicuña*. Buenos Aires, Inst. Salesiano de Artes Gráficas, 1990. 364 pp., ill.
- CAMELOT, P.—Th. op — MARAVAL, Pierre: *Les conciles oecuméniques. I. Le premier millénaire*. Paris, Desclée, 1988. 90 pp. (Bibl. d'histoire du christianisme, 15).
- CAQUOT, A. — CANIVET, P.: *Société E. Renan. Histoire des religions. Ritualisme et vie intérieure. Religion et culture. Colloques 1985 et 1987*. Paris, Beauchesne, 1989. 196 pp. (Le point théologique, 52).
- CARAFFA, Filippo (ed.): *Monasticon Italiae. I. Roma e Lazio*. Cesena, Centro Storico Benedettino Italiano, 1981. 240 pp., mapas.
- CARRASCO ROUCO, Alfonso: *Le Primat de l'évêque de Rome. Étude sur la cohérence ecclésiologique et canonique du Primat de juridiction*. Fribourg, Éd. Universitaires, 1990. 286 pp. (Studia Friburgensia. N. S., 73).
- Comité d'histoire religieuse du Brabant wallon: *Les archives paroissiales*. Wavre, Chirel. B—W., 1990. fasc. I-IV (Cahier du Chirel B.W., 9).
- Commission Francophone Cistercienne: *Prières de louange et d'intercession pour le monde entier*. Fribourg, Éd. Saint-Paul, 1989. 432 pp. Fr. 89.-
- CORSET, P. — GISEL, P.: *Karl Barth. Genèse et réception de sa théologie*. Genève, Labor et Fides, 1987. 280 pp. (Lieux théologiques, 11).
- Cuadernos Phase. Barcelona, Centre de Pastoral litúrgica, 1990:
 n° 13. *Los laicos y la liturgia*, 68 pp.14. *El año litúrgico (Teología y pastoral)*, 72 pp.15 *Bautismo, Eucaristía, Ministerio. Documento del Consejo ecuménico de Iglesias*, 72 pp.16. *Pastoral sacramental con los enfermos* 68 pp.17. *Sentido teológico y pastoral de las bendiciones*, 72 pp.18. *Teología del ministerio*, 72 pp.
- Cuadernos de Recolectión, Madrid, Ed. Augustinus:
 n° 1: MARTINEZ CUESTA, A.: *La Orden de Agustinos Recoletos. Evolución carismática*. 1988. 96 pp. n° 2: CISNEROS, E. A.: *Los Agustinos Recoletos en el Perú*. 1988. 94 pp. n° 3: FLANNERY, S.: *Los Agustinos Recoletos en Inglaterra*. 1989. 62 pp. n° 4: *Cartas a la Recolectión. Mensajes...* 1989. 114 pp. n° 5: POLITE, M.: *Los Agustinos Recoletos en Centroamérica*. 1989. 170 pp.
- CHAUSSY, Yves, osb: *Les bénédictins de Saint-Maur. I. Aperçu historique sur la Congrégation*. Paris, Études Augustiniennes, 1989. 382 pp.
- Dal COVOLO, Enrico: *I Severi e il cristianesimo. Ricerche sull'ambiente storico-istituzionale delle origini cristiane tra il secondo e il terzo secolo*. Roma, LAS, 1989. 116 pp. (Bibl. di scienze religiose, 87).
- Della SALDA, Francesca: *Obbedienza e Pace. Il vescovo A. G. Roncalli fra Sofia e Roma, 1925-1934*. Genova, Marietti, 1989. xiv, 318 pp. (Testi e ricerche di scienze religiose. N. S., 2).
- DOPPELFELD, Basilius, osb (ed.): *Mönche und Missionare. Wege und Weisen benediktinischer Missionsarbeit*. Münsterschwarzach, Vier-Türme-Verlag, 1988. 280 pp. (Münsterschwarzacher Studien, 39).

- EKENBERG, Anders: *Cur cantatur? Die Funktionen des liturgischen Gesanges nach den Autoren der Karolingerzeit*. Stockholm, Almqvist & Wiksell International, 1987. xxvi, 194 pp. (Bibl.Theologiae practicae, 41).
- ELLUL, Jacques: *La razón de ser. Meditación sobre el Eclesiastés*. Barcelona, Ed. Herder, 1989. 316 pp.
- L'enjeu des archives paroissiales*. Quatrième Colloque du Chirel-B. W. Nivelles, 20-22 août 1987. Villers-la-Ville, Chirel B. W., 1988. 33.200 pp.
- ESQUERDA BIFET, Juan: *Signos del Buen Pastor. Espiritualidad y misión sacerdotal*. Bogotá, CELAM, 1989. 344 pp. (Pastoral para la evangelización liberadora en América Latina, 1).
- ESTRADA ROBLES, Basilio, oca: *Los agustinos ermitaños en España hasta el siglo XIX*. Madrid, Revista Agustiniiana, 1988. 746 pp., ill.
- FIORITO, Miguel Ángel, sj: *Buscar y hallar la voluntad de Dios. Comentario práctico de los Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola*. Buenos Aires, Ed. Diego de Torres, 1989. Vols I-II.
- François, fr. - Pierre-Yves, fr.: *Méditation de l'Écriture. Prière des Psaumes*. Abbaye de Bellefontaine, 1989. 116 pp. (Vie monastique, 5).
- FRIGERIO, Salvatore (ed.): *Ambrogio Traversari. Un monaco e un monastero nell'umanesimo fiorentino*. Camaldoli-Siena, Ed. Camaldoli-Ed. Alsaba, 1988. 220 pp., ill.
- GARCIA, Rubén D., sdb: *La "Primera Evangelización" y sus lecturas, desafíos a la "nueva Evangelización"*. Buenos Aires, Centro Salesiano de Estudios S. Juan Bosco, 1990. 156 pp. (Estudios Proyecto, 1)
- GATTI, Maria Luisa: *Massimo il Confessore. Saggio di bibliografia generale ragionata e contributi per una ricostruzione scientifica del suo pensiero metafisico e religioso*. Milano, Vita e Pensiero, 1987. 432 pp. (Pubbl. del Centro di ricerche di metafisica. Sez. di Metafisica del Platonismo, 12). Lit. 80.000.-
- GOCKERELL, Nina - NEUMEISTER, Werner: *Ostern in Jerusalem. Karwoche und Auferstehungsfeiern der christlichen Kirchen in der Hl. Staat*. München-Regensburg, Chr. Kaiser Verlag-Verlag F. Pustet, 1987. 208 pp., ill. DM. 59.-
- GOHRING, James E.: *The Letter of Ammon and Pachomian Monasticism*. Berlin-New York, W. de Gruyter, 1986. xii, 308 pp. (Patristische Texte und Studien, 27). DM. 178.-
- GONZÁLEZ, Carlos I. sj: *María, evangelizada y evangelizadora. Mariología*. Bogotá, CELAM, 1989, 490 pp. (Teología para la evangelización liberadora en América Latina, IV. 2).
- GONZÁLEZ DORADO, Antonio, sj: *Los Sacramentos del Evangelio. Sacramentología fundamental y orgánica*. Bogotá, CELAM 1988. 606 pp. (Teología para la evangelización liberadora en América Latina, IX. 1).
- GRES-GAYER, Jacques: *Paris-Cantorbery 1717-1720. Le dossier d'un premier oecuménisme*. Paris, Beauchesne, 1989. iv, 564 pp. (Textes. Dossiers. Documents, 13). Fr. 255.-
- HUBAUT, Michel A.: *Paul de Tarse*. Paris, Desclée, 1989. 144 pp. (Bibl. d'histoire du christianisme, 18).

- La Iglesia; salvación del hombre.* Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1986. 208 pp.
- Gli inizi del cristianesimo in Livonia-Lettonia.* Atti del Colloquio Internazionale di storia ecclesiastica in occasione dell'VIII Centenario della Chiesa in Livonia (1186-1986). Roma, 24-25 Giugno 1986. Città del Vaticano, Libr. Ed. Vaticana, 1989. 292 pp. (Pont. Comitato di Scienze storiche. Atti e documenti, 1).
- L'Italia nel quadro dell'espansione europea del monachesimo cluniacense.* Atti del Convegno internazionale di storia medievale, Pescia, 26-28 nov. 1981. Cesena, Centro Storico Benedettino Italiano, 1985. 468 pp. (Italia benedettina, 8).
- KLÖCKENER, Martin - RENNINGS, Heinrich (ed.): *Lebendiges Stundengebet. Vertiefung und Hilfe.* Freiburg/Br., Herder, 1989. xviii, 628 pp.
- LANGER, Michael - BILGRI, Anselm, osb (ed.): *Weite des Herzens, Weite des Leben, Beiträge zum Christsein in moderner Gesellschaft.* Festschrift zum 25 jährigen Abtsjubiläum des Abts von St. Bonifaz München/Andechs Dr. Odilo Lechner, osb. Regensburg, Verlag F. Pustet, 1989. Vols. I-II. DM. 68.-
- LECLERCQ, Jean, osb: *Bernard de Clairvaux.* Paris, Desclée, 1989. 168 pp. (Bibl. d'histoire du christianisme, 19).
- LINAGE CONDE, Antonio: *La Regla de San Benito, ordenada por materias, y su Vida, en el español corriente de hoy.* Versión de—. Madrid, Ed. Letamenia, 1989. 264 pp.
- Luis de LEÓN, Fr.: *Forma de vivir. Los frailes agustinos descalzos...* Edición y estudios. Madrid, Ed. Augustinus, 1989. 398 pp.
- MERINO, Marcelo (ed.): *Verbo de Dios y palabras humanas. En el XVII Centenario, de la conversión cristiana de San Agustín.* Pamplona, EUNSA, 1988. 328 pp. (Col. Teológica, 57).
- Il monastero di S. Ambrogio nel Medioevo.* Convegno di studi nel XII centenario: 784-1984, 5-6 novembre 1984. Milano, Vita e Pensiero, 1988. 518 pp. ill. (Bibliotheca erudita. Studi e documenti di storia e filologia, 3). Lit. 90.000.-
- MORIONES, Francisco, oar: *Espiritualidad agustino-recoleta.* Madrid, Ed. Augustinus, 1988-1989. Vols. I-ii
- OBREGÓN BARREDA, Luis: *María en los Padres de la Iglesia. Antología.* Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1988. 256 pp. (Los Padres hoy). Pts 1300.-
- ORÍGENES: *Sulla Pasqua. Il Papiro di Tura.* Introduzione, traduzione e note di G. Sgherri. Milano, Ed. Paoline, 1989. 172 pp. (Lectures cristiane del primo millennio, 6).
- PELIKAN, Jaroslav: *Jesús a través de los siglos. Su lugar en la historia de la cultura.* Barcelona, Ed. Herder, 1989. 304 pp.
- PIAZZONI, Ambrogio M.: *Guglielmo di Saint-Thierry. Il declino dell'ideale monastico nel secolo XII.* Roma. Ist. Storico Italiano per il Medio Evo, 1988. ii, 232 pp. (Studi storici, 181-183).
- PLONGERON, Bernard: *L'Abbé Grégoire (1750-1831) ou l'Arche de la Fraternité.* Paris, Letouzey et Ané, 1989. 112 pp.
- POPPI, Antonino: *Per una fondazione razionale dell'etica. Introduzione al corso di filosofia morale.* Cinisello-Balsamo, Ed. Paoline, 1989. 126 pp. (Bibl. di cultura cristiana, 5). 2.ed. Lit. 10.000.-

- RANCE, Didier: *Chrétiens du Moyen-Orient. Témoins de la Croix*. Mareil-Marly, Aide à l'Église en Détresse, 1990. 400 pp., ill.
- RIZZI, Marco: *La questione dell'unità dell'Ad Diognetum*. Milano, Vita e Pensiero, 1989. xxiv, 204 pp. (Studia Patristica Mediolanensia, 16). Lit. 24.000.-
- RUÍZ ARENAS, Octavio: *Jesús, Epifanía del Padre. Teología de la Revelación*. Bogotá, CELAM, 1989. 548 pp. (Teología para la evangelización liberadora en América Latina, II. 1).
- SCHÜTZ, Christian, osb (ed.): *Praktisches Lexikon der Spiritualität*. Freiburg / Br., Herder, 1988. xvi pp., 1504 col.
- SENDER, Egon, sj: *L'icona, immagine dell'invisibile. Elementi di teologia, estetica e tecnica*. Cinisello Balsamo, Ed. Paoline, 1988. 3. ed. 252 pp., ill. (Dimensioni dello spirito, 16).
- SIERRA BRAVO, Restituto: *El mensaje social de los Padres de la Iglesia. Selección de textos*. Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1989. 564 pp. (Los Padres hoy).
- SPIDLIK, Tomas, sj: *Los grandes místicos rusos*. Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1986. 366 pp. (Punto de encuentro, 1) Pts 1350.-
- Université de Fribourg, 1889-1989*. Fribourg, Ed. Universitaires, 1989. 244 pp., láminas.
- VÉLEZ CORREA, Jaime, sj: *Al encuentro de Dios. Filosofía de la religión*. Bogotá, CELAM, 1989. 462 pp. (Filosofía para la evangelización liberadora en América Latina, 1).
- VISONÀ, Giuseppe: *Ps. Ippolito. In Sanctum Pascha*. Studio, edizione, commento. Milano, Vita e Pensiero, 1988. 550 pp. (Studia Patristica Mediolanensia, 15). Lit. 80.000.-
- ZENON DE VERONA, S.: *I Discorsi*. Recensuit B. Löfstedt. Introduzione, traduzione, note e indici di G. Banterle. Milano-Roma, Biblioteca Ambrosiana-Ed. Città Nuova, 1987. 330 pp. (Scriptores circa Ambrosium, 1). Lit. 40.000
- ZIEGENAUS, Anton: *Kanon. Von der Väterzeit bis zur Gegenwart*. Freiburg/Br., Herder, 1990. 252 pp. (Handbuch der Dogmengeschichte, I. 3a. 2).